

# Руководство по дезинфекции. Только для профессионального использования.

Следующие способы дезинфекции одобрены для масок Respironics, предназначенных для применения несколькими пациентами в условиях больницы либо другого медицинского учреждения, и соответствуют требованиям нормативных руководств. Указания по очистке в домашних условиях и/или утилизации индивидуальной или одноразовой маски см. в **Инструкциях по применению**, прилагаемых к изделию.

**К сведению.** Информацию по использованию матерчатых частей несколькими пациентами см. в разделе «Матерчатые части» на последней странице.

## Дезинфекция высокого уровня

Продукт	Термическая					Химическая					Автоклав			Максимум циклов	Примечания
	70 °C в течение 100 минут	75 °C в течение 30 минут	80 °C в течение 10 минут	90 °C в течение 1 минуты	93 °C в течение 10 минут	Cidex	Cidex OPA	Wavicide	Anioxude 1000 †	Gigasept FF †	121 °C в течение 15 минут	126 °C в течение 10 минут	134 °C в течение 3 минут		
<b>Носовые маски и маски с уплотнителями</b>															
ComfortClassic	⊖					⊖			⊖	⊖				30	Лобная распорка из пористого материала предназначена для индивидуального использования.
ComfortFusion	⊕	⊕		⊕		⊕	⊕	⊕						30	
ComfortGel	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊖	⊕						30	Cidex OPA только для лицевой панели и налобного кронштейна.
ComfortGel Blue / Profile Lite 2	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊖	⊕				30	Раствор Anioxude только для лицевой сборки и уплотнительной прокладки.
ComfortLite 2		⊕		⊕		⊕	⊕	⊕						30	
ComfortSelect	⊖			⊕		⊕	⊕							30	Одобрено только при 70 °C в течение 30 минут.
DreamWear Gel Pillows	⊖	⊖	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕				30/20	Для проведения термической обработки при следующих температурах необходимо полное погружение маски: 70 °C, 75 °C. Маску можно дезинфицировать с помощью препарата Gigasept (не более 20 циклов) и всеми прочими способами (не более 30 циклов).
DreamWear Under the Nose	⊖	⊖	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕				30/20	Для проведения термической обработки при следующих температурах необходимо полное погружение маски: 70, 75 °C. Маску можно дезинфицировать с помощью препарата Gigasept (не более 20 циклов) и всеми прочими способами (не более 30 циклов).
EasyLife	⊖	⊖	⊖	⊖	⊖	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕				30	Термическая обработка для наружных поддерживающих уплотнителей с прозрачным удерживающим кольцом. Термическая обработка для наружных поддерживающих уплотнителей с синим удерживающим кольцом, маркированным TD. Проверьте наличие маркировки TD на боковом фиксирующем язычке.
GoLife	⊕					⊕	⊕	⊕		⊕				30	
Nuance	⊕					⊕	⊕	⊕	⊖	⊕				20	Раствор Anioxude только для комплекта прозрачных трубок.
Nuance Pro / Nuance Pro Lab	⊕	⊖	⊖	⊖	⊖	⊕	⊕	⊕	⊖					20	Раствор Anioxude только для комплектов трубок (прозрачных и матовых). Термическая обработка при температурах 75, 80, 90 и 93 °C только для комплекта матовых трубок Nuance Pro Lab.
OptiLife	⊕					⊕	⊕	⊕						30	
Pico	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕				30	
Profile Lite		⊕		⊕		⊕			⊕	⊕				30	
Simplicity		⊕				⊕	⊕							30	
True Blue	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊖	⊕				15	Раствор Anioxude только для лицевой сборки и уплотнительной прокладки.
Wisp / Wisp Youth	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊖	⊕	⊕	⊖	⊖				30/25/20/15	Маску можно дезинфицировать с помощью Cidex (не более 25 циклов), Anioxude (не более 20 циклов), Gigasept (не более 15 циклов) и всеми прочими способами (не более 30 циклов).
Wisp Pediatric	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊖	⊖				30/15/5	Маску можно дезинфицировать с помощью препарата Anioxude (не более 15 циклов), Gigasept (не более 5 циклов) и всеми прочими способами (не более 30 циклов).
<b>Полнолицевые/орально-носовые маски</b>															
Amara / Amara gel	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕		⊕		⊕	⊕				20	
Amara View	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕				20/5	Маску можно дезинфицировать с помощью препарата Gigasept (не более 5 циклов) и всеми прочими способами (не более 20 циклов).
ComfortFull 2		⊕		⊕		⊕	⊕	⊕						30	
ComfortGel Full	⊖		⊖			⊕	⊖	⊕	⊖					30	Термическая обработка при температурах 75 и 90 °C, Cidex OPA и Anioxude только для лицевой сборки и налобного кронштейна.
ComfortGel Blue Full	⊖		⊖			⊕	⊖	⊕	⊖					30	Термическая обработка при температурах 75 и 90 °C, Cidex OPA и Anioxude только для лицевой сборки и налобного кронштейна.
DreamWear Full	⊖	⊖	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊖				30/20	Термическая обработка при температурах 70 и 75 °C требует полного погружения маски. Маску можно дезинфицировать с помощью препарата Gigasept (не более 20 циклов) и всеми прочими способами (не более 30 циклов).
FullLife	⊖	⊖	⊖	⊖	⊖	⊕	⊕	⊕		⊖	⊖	⊖		10/30/5	Маски и уплотнители можно дезинфицировать термическим способом (не более 10 циклов). Уплотнители маски можно только дезинфицировать в автоклаве (не более 5 циклов). Маску можно дезинфицировать всеми другими способами (не более 30 циклов).

Продукт	Термическая					Химическая					Автоклав	Максимум циклов	Примечания		
	70 °C в течение 100 минут	75 °C в течение 30 минут	80 °C в течение 10 минут	90 °C в течение 1 минуты	93 °C в течение 10 минут	Cidex	Cidex OPA	Wavicide	Anioxude 1000 †	Gigasept FF †	121 °C в течение 15 минут	126 °C в течение 10 минут	134 °C в течение 3 минут		
<b>Полнолицевые маски</b>															
FitLife	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	⊖	⊖	⊖		10/5	Маску можно дезинфицировать в автоклаве с использованием цикла вытеснения воздуха под воздействием веса пара без стерилизационного пакета (не более 5 циклов). Маску можно дезинфицировать всеми другими способами (не более 10 циклов).	
<b>Продолжение на следующей странице</b>															

## 1 Дезинфекция высокого уровня

### ⚠ Предупреждения

- Тканевые материалы нельзя дезинфицировать с использованием методов, перечисленных на предыдущей странице.
- При индивидуальном использовании производите очистку, как указано в **Инструкциях по применению**, прилагаемых к изделию.
- Маски с колпачками клапанов: откройте или снимите колпачок клапана перед дезинфекцией маски.
- Перед применением убедитесь, что все детали сухие.

### ⚠ Внимание!

Соблюдайте все инструкции производителя средств для обработки. Несоблюдение этих указаний и инструкций производителя или использование средств, помимо перечисленных в настоящем руководстве, может отрицательно сказаться на работе изделия. Просмотрите дополнительные предупреждения и замечания в соответствующих инструкциях производителя.

### Очистка (предварительная обработка)

1. Разберите маску согласно **Инструкциям по применению**, прилагаемым к изделию.
2. Очистите маску с помощью мягкой щетинной щетки, чтобы полностью удалить прилипшие вещества с каждого компонента маски, погрузив ее в обычное анионное моющее средство, которое можно приобрести в магазине (примеры: MEDIZIME LF, ANIOSYME DD1†).  
**Примечание.** Убедитесь, что внутри замоченной маски не осталось воздуха.  
Если это не противоречит указаниям производителя, в процессе промывки или дезинфекции можно применять моющее средство.  
Во время процедуры особо тщательно очистите все щели и углубления.
3. Промойте компоненты маски как минимум 1 раз 7,57 л воды и высушите на воздухе, не подвергая воздействию прямых солнечных лучей.
4. Осмотрите каждый компонент маски на предмет отсутствия загрязнений.
5. Повторяйте очистку, пока компоненты маски не будут выглядеть чистыми.
6. Утилизируйте и замените компоненты маски, не подлежащие очистке.

### Дезинфекция высокого уровня

Рекомендуемые способы дезинфекции определяют в зависимости от типа маски (см. предыдущую страницу) и утверждают (✓) для очистки маски и/или частей маски. Исключения и отклонения указаны в примечаниях (⊖).

1. Произведите высококачественную дезинфекцию согласно инструкциям производителя обрабатываемого изделия.  
**Примечание.** Убедитесь, что внутри замоченной маски не осталось воздуха.
2. Промойте маску как минимум 1 дополнительный раз в 7,57 л воды и высушите на воздухе, не подвергая воздействию прямых солнечных лучей.  
**Примечание.** При использовании препаратов Gigasept FF и Anioxude 1000 необходимо промыть как минимум 3 дополнительных раза. Во время каждого промывания погрузите полностью в 7,57 л свежей воды на время не менее 1 минуты. Не используйте воду повторно для промывания или прочих целей.
3. Проверьте маску на наличие повреждений или износа (крупные и мелкие трещины, разрывы, повреждение с обнажением геля и т. д.).
4. Маски с клапанами вдоха. Убедитесь в нормальной работе клапана вдоха, как описано в инструкциях по применению, прилагаемых к изделию.
5. Утилизируйте и замените компоненты маски, не подлежащие дезинфекции.

### Примечания

- Обесцвечивание и тонкий налет на уплотнителе после дезинфекции является нормальным явлением.
- † Anioxude 1000, Aniosyme DD1 и Gigasept FF не применяются в США.

## 2 Матерчатые части

При использовании у нескольких пациентов матерчатые части маски необходимо заменять перед каждым использованием. При использовании у одного пациента в условиях больницы или учреждения матерчатые части маски необходимо заменять еженедельно или раньше, если возникнет необходимость.

### Контакты

Информация в руководстве по дезинфекции, предназначенном для профессионального использования, может быть изменена. Для получения последней версии руководства по дезинфекции посетите сайт [www.healthcare.philips.com](http://www.healthcare.philips.com) или обратитесь в отдел обслуживания клиентов по телефону +1-724-387-4000 либо в Respironics Deutschland по телефону +49 (0) 8152 93060.

Amara, Amara gel, Amara View, ComfortClassic, ComfortFull, ComfortFusion, ComfortGel, ComfortGel Full, ComfortGel Blue, ComfortGel Blue Full, ComfortLite, ComfortSelect, Contour, DreamWear, EasyLife, FitLife, FullLife, GoLife, Nuance, Nuance Pro, OptiLife, Pico, Profile Lite, Simplicity, TrueBlue и Wisp являются товарными знаками компании Philips Respironics Inc.

CIDEX является товарным знаком Johnson & Johnson. Wavicide и MEDIZIME LF являются товарными знаками корпорации Medical Chemical Corporation. Anioxude и ANIOSYME DD1 являются товарными знаками компании Anios Laboratories, Gigasept FF является зарегистрированным товарным знаком компании Schülke&Mayr.

REF 1061871